

32009R0951

14.10.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 269/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 951/2009**od 9. listopada 2009.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2533/98 o prikupljanju statističkih podataka od strane Europske središnje banke**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

tu Uredbu u izvršavanju i praćenju koordiniranog prikupljanja statističkih podataka potrebnih za obavljanje zadaća Europskog sustava središnjih banaka (ESSB).

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke (dalje u tekstu „Statut“), a posebno njegov članak 5. stavak 4.,

uzimajući u obzir preporuku Europske središnje banke ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Komisije ⁽³⁾,

nakon savjetovanja s europskim nadzornikom za zaštitu osobnih podataka,

u skladu s postupkom utvrđenim u članku 107. stavku 6. Ugovora o osnivanju Europske zajednice i u članku 42. Statuta,

budući da:

- (1) Uredba Vijeća (EZ) br. 2533/98 od 23. studenoga 1998. o prikupljanju statističkih podataka od strane Europske središnje banke ⁽⁴⁾ ključni je dio pravnog okvira koji podržava zadaće Europske središnje banke (ESB) u prikupljanju statističkih podataka u čemu joj pomoć pružaju nacionalne središnje banke. ESB se dosljedno poziva na

- (2) Da bi Uredba (EZ) br. 2533/98 i nadalje mogla predstavljati djelotvoran instrument ESB-a za izvršavanje zadaća ESSB-a vezano uz prikupljanje statističkih podataka i da bi se ESB-u jamčila stalna dostupnost statističkih podataka potrebne kvalitete koji pokrivaju cjelokupan opseg zadaća ESSB-a, nužno je preispitati opseg izvještajnih zahtjeva koji su uvedeni navedenom Uredbom. U tom kontekstu potrebno je obratiti pažnju ne samo na izvršavanje zadaća ESSB-a i njegovu neovisnost, već i na statistička načela utvrđena u ovoj Uredbi.

- (3) Potrebno je izmijeniti Uredbu (EZ) br. 2533/98 da bi se omogućilo ESB-u prikupljanje statističkih podataka potrebnih za izvršavanje zadaća ESSB-a iz Ugovora. U skladu s tim svrhe u koje se statistički podaci mogu prikupljati, trebaju obuhvaćati i prikupljanje makrobonitetnih statističkih podataka koji su potrebni za izvršavanje zadaća ESSB-a na temelju članka 105. Ugovora.

- (4) Opseg izvještajnih zahtjeva potrebnih za izvršavanje zadaća ESSB-a trebao bi također uzeti u obzir strukturna kretanja na financijskim tržištima i obuhvatiti povezane zahtjeve za statističkim podacima koji su bili manje očigledni prilikom usvajanja Uredbe (EZ) br. 2533/98. Iz tog razloga potrebno je dopustiti prikupljanje statističkih podataka iz cijelog sektora financijskih društava, a posebno od osiguravajućih društava i mirovinskih fondova koji u smislu financijske imovine predstavljaju drugi najveći podsektor financijskih društava u europskom drušću.

- (5) Da bi se omogućilo kontinuirano sastavljanje platnobilančne statistike dostatne kvalitete, potrebno je razjasniti propisane izvještajne zahtjeve vezano uz podatke o svim pozicijama i transakcijama između rezidenata država članica sudionica.

⁽¹⁾ SL C 251, 3.10.2008., str. 1.

⁽²⁾ Mišljenje od 24. ožujka 2009. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ Mišljenje od 13. siječnja 2009. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽⁴⁾ SL L 318, 27.11.1998., str. 8.

- (6) Istraživači sve češće traže pristup povjerljivim statističkim podacima koji ne dopuštaju izravnu identifikaciju radi analize i razumijevanja kretanja unutar sektora i država. Stoga je važno omogućiti ESB-u i nacionalnim središnjim bankama davanje pristupa znanstvenoistraživačkim tijelima takvim iscrpnim statističkim podacima na razini ESSB-a, istodobno osiguravajući mjere stroge povjerljivosti.
- (7) S ciljem smanjenja tereta izvještavanja i omogućavanja djelotvornog razvoja, izrade i diseminacije visokokvalitetnih statističkih podataka i pravilnog izvršavanja zadaća ESSB-a, ESB utvrđuje prioritete statističkih potreba i izvršava procjenu tereta izvještavanja. Iz istog razloga potrebno je omogućiti maksimalnu uporabu postojećih informacija, istraživanja, administrativnih podataka, statističkih registara i ostalih dostupnih izvora, uključujući razmjenu povjerljivih statističkih podataka unutar ESSB-a i s Europskim statističkim sustavom (ESS).
- (8) Europsku statistiku razvijaju, izrađuju i diseminiraju i ESSB i ESS, no u okviru različitih pravnih okvira, što odražava njihove odgovarajuće upravljačke strukture. Uredba (EZ) br. 2533/98 bi se stoga trebala primijeniti ne dovodeći u pitanje Uredbu (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici ⁽¹⁾.
- (9) Europsku statistiku razvija, izrađuje i diseminira ESSB u skladu sa statističkim načelima nepristranosti, objektivnosti, profesionalne neovisnosti, troškovne učinkovitosti, povjerljivosti statističkih podataka, smanjenja tereta izvještavanja i visoke kvalitete podataka, uključujući pouzdanost. Ta načela određuje i dalje razrađuje ESB koji ih objavljuje na svojoj internetskoj stranici u okviru javne obveze vezano uz europsku statistiku koju izrađuje ESSB. Ta su načela slična statističkim načelima koje utvrđuje Uredba (EZ) br. 223/2009.
- (10) Pri razvoju, izradi i diseminaciji europske statistike trebalo bi uzeti u obzir najbolju praksu i mjerodavne europske i međunarodne statističke standarde.
- (11) U skladu s člankom 5. stavkom 5.1. Statuta, ESSB i ESS usko surađuju da bi osigurali dosljednost potrebnu za razvoj, izradu i diseminaciju europske statistike. ESSB i ESS posebno surađuju u određivanju vlastitih statističkih načela, izradi odgovarajućih statističkih programa rada kao i u nastojanjima smanjivanja ukupnog tereta izvještavanja. U tom je smislu razmjena odgovarajućih informacija vezano uz statističke programe rada ESSB-a i ESS-a između odgovarajućih odbora ESSB-a i ESS-a i između ESB-a i Komisije od iznimne važnosti da bi se na najbolji način koristile prednosti dobre suradnje i izbjeglo udvostručavanje u prikupljanju statističkih podataka.
- (12) Članovima ESS-a potreban je dio podataka koje prikuplja ESSB za razvoj, izradu i diseminaciju europske statistike u smislu članka 1. Uredbe (EZ) br. 223/2009. Stoga je potrebno utvrditi odgovarajuće mehanizme kojima se dotični podaci stavljaju na raspolaganje članovima ESS-a.
- (13) Također je važno osigurati usku suradnju između ESSB-a i ESS-a i posebno poticati razmjenu povjerljivih statističkih podataka između ta dva sustava u statističke svrhe, na temelju članka 285. Ugovora i članka 5. Statuta.
- (14) Radi jačanja transparentnosti, statistika koja se sastavlja na temelju statističkih podataka koje ESSB prikuplja od sektora financijskih institucija trebala bi biti javno dostupna, ali trebalo bi jamčiti visoku razinu zaštite povjerljivih podataka.
- (15) Povjerljive statističke podatke koje nadležno tijelo ESS-a prikuplja i dostavlja članu ESSB-a ne bi se trebale koristiti u svrhe koje nisu isključivo statističke prirode, odnosno u administrativne ili porezne svrhe ili u svrhu sudskih postupaka ili u svrhe iz članka 6. i 7. Uredbe (EZ) br. 2533/98. U tom je smislu potrebno osigurati fizičku i logičku zaštitu takvih povjerljivih statističkih podataka i spriječiti njihovo protuzakonito otkrivanje ili uporabu u svrhe koje nisu statističke prirode.
- (16) Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom protoku takvih podataka ⁽²⁾ stupila je na snagu i potrebno ju je poštovati pri razvoju, izradi i diseminaciji statističkih podataka ESSB-a,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 2533/98 mijenja se kako slijedi:

1. članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe:

1. „statistički izvještajni zahtjevi ESB-a” znači statistički podaci koje moraju dostaviti izvještajne jedinice a koji su potrebni radi ostvarivanja zadaća ESSB-a;

⁽¹⁾ SL L 87, 31.3.2009., str. 164.

⁽²⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

1a. „europska statistika” znači statistički podaci koji su: i. potrebni za izvršavanje zadaća ESSB-a iz Ugovora; ii. utvrđeni statističkim programom rada ESSB-a; i iii. razvijeni, izrađeni i čija se diseminacija provodi u skladu sa statističkim načelima iz članka 3. točke (a);

2. „izvještajne jedinice” znači pravne i fizičke osobe i subjekti i podružnice iz članka 2. stavka 3. na koje se odnose statistički izvještajni zahtjevi ESB-a;

3. „država članica sudionica” znači država članica koja je usvojila jedinstvenu valutu u skladu s Ugovorom;

4. „rezident” i „rezidentan” znači osobe čije je središte gospodarskog interesa u ekonomskom području države kao što je opisano u poglavlju 1. (1.30) Priloga A Uredbe Vijeća (EZ) br. 2223/96 od 25. lipnja 1996. o Europskom sustavu nacionalnih i regionalnih računa u Zajednici (*); u tom smislu, „prekogranične pozicije” odnosno „prekogranične transakcije” znači pozicije odnosno transakcije u imovini i/ili obvezama rezidenata država članica sudionica koje se smatraju jedinstvenim ekonomskim prostorom u odnosu na rezidente država članica nesudionica i/ili rezidente trećih država;

5. „stanje međunarodnih ulaganja” znači bilančno stanje prekogranične financijske aktive i pasive;

6. „elektronički novac” znači elektronički pohranjena novčana vrijednost na tehničkom uređaju, uključujući unaprijed plaćene kartice, koje se mogu naširoko koristiti za plaćanja subjektima koji nisu izdavatelj, a da pritom nije nužno uključivanje bankovnih računa u transakciju, već služi kao unaprijed plaćeni instrument na donositelja;

7. „uporaba u statističke svrhe” znači isključiva uporaba za razvoj i izradu statističkih rezultata i statističkih analiza;

8. „razvoj” znači aktivnosti koje imaju za cilj uspostavljanje, jačanje i poboljšanje statističkih metoda, standarda i postupaka koji se koriste u izradi i diseminaciji statističkih podataka, kao i izradu novih statističkih podataka i pokazatelja;

9. „izrada” znači sve aktivnosti koje su povezane s prikupljanjem, čuvanjem, obradom i analizom koji su potrebni za sastavljanje statistike;

10. „diseminacija” znači aktivnost kojom se statistički podaci, statističke analize i informacije koje nisu povjerljive prirode stavljaju na raspolaganje korisnicima;

11. „statistički podaci” znači agregirani i pojedinačni podaci, pokazatelji i povezani metapodaci;

12. „povjerljivi statistički podaci” znači statistički podaci koji omogućavaju identifikaciju izvještajnih jedinica ili bilo kojih drugih pravnih ili fizičkih osoba, subjekata ili podružnica, bilo izravno na temelju njihovog naziva ili adrese ili na temelju službeno dodijeljene identifikacijske oznake, ili

neizravno dedukcijom, čime se otkrivaju određeni podaci. Radi utvrđivanja je li moguće izvršiti identifikaciju određene izvještajne jedinice ili bilo koje druge pravne ili fizičke osobe, subjekta ili podružnice, potrebno je uzeti u obzir sva sredstva kojima se opravdano može koristiti treća osoba u identifikaciji određene izvještajne jedinice ili druge pravne ili fizičke osobe, subjekta ili podružnice.

(*) SL L 310, 30.11.1996., str. 1.”;

2. članak 2. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Za ispunjavanje statističkih izvještajnih zahtjeva ESB-a, ESB uz pomoć nacionalnih središnjih banaka u skladu s člankom 5. stavkom 5.2. Statuta ima pravo na prikupljanje statističkih podataka u okviru referentne izvještajne populacije i podataka potrebnih za izvršavanje zadaća ESSB-a. Podaci se mogu prikupljati posebno u području monetarne i financijske statistike, statistike novčanica, statistike plaćanja i platnih sustava, statistike financijske stabilnosti, platnobilančne statistike i statistike stanja međunarodnih ulaganja. Kada je to potrebno radi izvršavanja zadaća ESSB-a, mogu se prikupljati i dodatni podaci iz drugih područja u slučajevima kada je to opravdano. Podaci koji se prikupljaju radi ispunjavanja statističkih izvještajnih zahtjeva ESB-a iscrpno su određeni u statističkom programu rada ESSB-a.”;

(b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. U tom smislu referentnu izvještajnu populaciju čine sljedeće izvještajne jedinice:

- (a) pravne i fizičke osobe koje su rezidenti u državi članici i koje pripadaju pod sektor „financijskih društava” kako je određeno metodologijom ESA 95;
- (b) poštanske žiro institucije koje su rezidenti u državi članici;
- (c) pravne i fizičke osobe koje su rezidenti u državi članici, pod uvjetom da imaju prekogranične pozicije ili su izvršavale prekogranične transakcije;
- (d) pravne i fizičke osobe koje su rezidenti u državi članici, pod uvjetom da su izdale vrijednosne papire ili elektronički novac;
- (e) pravne i fizičke osobe koje su rezidenti u državi članici sudionici, pod uvjetom da drže financijske pozicije u odnosu na rezidente drugih država sudionica ili su obavljale financijske transakcije s rezidentima drugih država članica sudionica.”;

(c) dodaje se sljedeći stavak:

„4. U opravdanim slučajevima, poput statistike financijske stabilnosti, ESB ima pravo prikupljati od pravnih i fizičkih osoba iz stavka 2. točke (a) i od subjekata i podružnica iz stavka 3. statističke podatke na konsolidiranoj osnovi, uključujući i podatke o subjektima koje kontroliraju predmetne pravne i fizičke osobe i subjekti. ESB utvrđuje opseg navedene konsolidacije.”;

3. nakon članka 2. umeće se sljedeći članak:

„Članak 2.a

Suradnja s ESS-om

S ciljem smanjenja tereta izvještavanja i jamstva dosljednosti koja je potrebna za izradu europske statistike, ESSB i ESS usko surađuju uz istodobno poštovanje statističkih načela navedenih u članku 3.a.”;

4. članak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 3.

Načini određivanja statističkih izvještajnih zahtjeva

Pri određivanju i uvođenju statističkih izvještajnih zahtjeva ESB određuje stvarnu izvještajnu populaciju u okvirima referentne izvještajne populacije kao što je određena u članku 2. Ne dovodeći u pitanje ispunjavanje njegovih statističkih izvještajnih zahtjeva ESB:

- (a) uzima u obzir postojeću statistiku u najvećoj mogućoj mjeri;
- (b) uzima u obzir odgovarajuće europske i međunarodne statističke standarde;
- (c) može u potpunosti ili djelomično izuzeti pojedine skupine izvještajnih jedinica od statističkih izvještajnih zahtjeva.

Prije donošenja uredbe kao što je navedeno u članku 5. vezano uz novu statistiku, ESB procjenjuje koristi i troškove prikupljanja novih predmetnih statističkih podataka. ESB posebno uzima u obzir posebna svojstva prikupljanja, veličinu izvještajne populacije i učestalost kao i statističke podatke koje statistička tijela ili uprave već posjeduju.”;

5. nakon članka 3. umeće se sljedeći članak:

„Članak 3.a

Statistička načela na kojima je utemeljena europska statistika koju izrađuje ESSB

Razvoj, izrada i diseminacija europske statistike od strane ESSB-a utemeljeni su na načelima nepristranosti, objektivnosti, profesionalne neovisnosti, troškovne učinkovitosti,

povjerljivosti statističkih podataka, smanjenja tereta izvještavanja i visoke kvalitete podataka, uključujući pouzdanost, a definicije tih načela donosi, razrađuje i objavljuje ESB. Ta su načela slična statističkim načelima koja propisuje Uredba (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici (*).

(*) SL L 87, 31.3.2009., str. 164.”;

6. članak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 8.

Zaštita i uporaba povjerljivih statističkih podataka koje prikuplja ESSB

Sljedeća pravila primjenjuju se na zaštitu od nezakonite uporabe i objave povjerljivih statističkih podataka koje dostavljaju izvještajne jedinice ili druge pravne ili fizičke osobe, subjekti ili podružnice članu ESSB-a ili koje se prenose unutar ESSB-a:

1. ESSB se može koristiti povjerljivim statističkim podacima isključivo radi izvršavanja zadaća ESSB-a, osim u sljedećim slučajevima:
 - (a) ako je izvještajna jedinica ili druga pravna ili fizička osoba, subjekt ili podružnica koja se može identificirati, dala svoj izričit pristanak za uporabu predmetnih statističkih podataka u druge svrhe;
 - (b) za prijenos članovima ESS-a u skladu s člankom 8.a stavkom 1.;
 - (c) za davanje pristupa povjerljivim statističkim podacima znanstvenoistraživačkim tijelima koji ne omogućuju izravnu identifikaciju, uz prethodni izričit pristanak nadležnog tijela koje je dostavilo predmetne podatke;
 - (d) u slučaju nacionalnih središnjih banaka, ako se navedeni statistički podaci koriste u području bonitetnog nadzora ili, u skladu s člankom 14. stavkom 4. Statuta, za izvršavanje funkcija koje nisu navedene u Statutu.
2. Izvještajne jedinice obavješćuju se o mogućim statističkim i drugim administrativnim uporabama statističkih podataka koje su dostavile. Izvještajne jedinice imaju pravo na informacije vezano uz pravnu osnovu za prijenos podataka i usvojene zaštitne mjere.
3. Članovi ESSB-a poduzimaju sve potrebne regulatorne, administrativne, tehničke i organizacijske mjere kojima se osigurava fizička i logička zaštita povjerljivih statističkih podataka. ESB određuje zajednička pravila i provodi minimalne standarde za sprečavanje nezakonite objave i neovlaštene uporabe povjerljivih statističkih podataka.

4. Prijenos povjerljivih statističkih podataka unutar ESSB-a koji su prikupljeni u skladu s člankom 5. Statuta obavlja se:

- (a) pod uvjetom da je prijenos potreban i sukladno potrebama o iscrpnosti podataka koje su neophodne za izvršavanje zadaća ESSB-a iz Ugovora; ili
- (b) pod uvjetom da je takav prijenos neophodan za djelotvoran uređivanje, izradu ili dostavljanje statističkih podataka u skladu s člankom 5. Statuta ili za poboljšanje njihove kvalitete.

5. ESB može odlučiti unutar ESSB-a prikupljati povjerljive statističke podataka koji su izvorno prikupljeni za potrebe koje nisu one navedene u članku 5. Statuta, pod uvjetom da je to potrebno i sukladno potrebama o iscrpnosti podataka, te pod uvjetom da je to potrebno za učinkovit razvoj ili izradu statistike ili za poboljšanje njene kvalitete i da su ti statistički podaci potrebni za izvršavanje zadaća ESSB-a iz Ugovora.

6. Povjerljivi statistički podaci mogu se razmjenjivati unutar ESSB-a da bi se znanstvenoistraživačkim tijelima osigurao pristup takvim informacijama u skladu sa stavkom 1. točkom (c) i stavkom 2.

7. Statistički podaci koji se dobivaju iz izvora koji su dostupni javnosti u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ne smatraju se povjerljivim.

8. Države članice i ESB donose sve potrebne mjere da bi osigurali zaštitu povjerljivih statističkih podataka, uključujući uvođenje primjerenih provedbenih mjera u slučaju povrede tih mjera.

Ovaj se članak primjenjuje ne dovodeći u pitanje posebne odredbe nacionalnog prava ili posebne odredbe prava Zajednice vezano uz prijenos podataka koji nisu povjerljivi statistički podaci ESB-u i ne primjenjuje se na povjerljive statističke podatke koji se izvorno prenose između nadležnih tijela ESS-a i člana ESSB-a, na koje se primjenjuje članak 8.a.

Ovim se člankom ne sprečava uporaba povjerljivih statističkih podataka koji se prikupljaju u svrhe koje se ne odnose na ispunjavanje statističkih izvještajnih zahtjeva ili, dodatno, u te druge svrhe.”;

7. nakon članka 8. umeću se sljedeći članci:

„Članak 8.a

Razmjena povjerljivih statističkih podataka između ESSB-a i ESS-a

1. Ne dovodeći u pitanje odredbe nacionalnog prava o razmjeni povjerljivih statističkih podataka koji se ne

uređuju ovom Uredbom, prijenos povjerljivih statističkih podataka između člana ESSB-a koji je prikupio te podatke i nadležnog tijela ESS-a može se obavljati pod uvjetom da je takav prijenos nužan za djelotvoran razvoj, izradu ili diseminaciju ili za poboljšanje kvalitete europske statistike u okviru odgovarajućih područja nadležnosti ESS-a i ESSB-a i da je ta nužnost opravdana.

2. Za svaki daljnji prijenos nakon prvog prijenosa mora postojati izričito odobrenje nadležnog tijela koje je prikupilo predmetne podatke.

3. Nije dopuštena uporaba povjerljivih statističkih podataka koji se prenose između nadležnog tijela ESS-a i člana ESSB-a u svrhe koje nisu isključivo statističke prirode, poput administrativnih ili poreznih svrha ili u svrhu sudskih postupaka ili u svrhe iz članka 6. i 7.

4. Statistički podaci koje članovi ESSB-a zaprimaju od nadležnih tijela ESS-a i koji se dobivaju iz izvora koji su zakonito dostupni javnosti i koji ostaju dostupni javnosti u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ne smatraju se povjerljivim za potrebe diseminacije statistike dobivene iz tih statističkih podataka.

5. U okviru njihovih područja nadležnosti, članovi ESSB-a poduzimaju sve potrebne regulatorne, administrativne, tehničke i organizacijske mjere za osiguravanje fizičke i logičke zaštite povjerljivih statističkih podataka (kontrola objave statističkih podataka) koje dostavljaju nadležna tijela ESS-a.

6. Povjerljivi statistički podaci koje dostavljaju nadležna tijela ESS-a dostupni su samo osoblju koje se bavi statističkim aktivnostima u okviru njihovih određenih područja rada. Te osobe mogu se tim podacima koristiti isključivo u statističke svrhe. Ovo se ograničenje primjenjuje na te osobe i nakon prestanka njihove dužnosti.

7. Države članice i ESB poduzimaju odgovarajuće mjere za sprečavanje i sankcioniranje svake povrede zaštite povjerljivih statističkih podataka koje dostavljaju nadležna tijela ESS-a.

Članak 8.b

Izvjeshće o povjerljivosti

ESB objavljuje godišnje izvješće o povjerljivosti vezano uz mjere donesene za zaštitu povjerljivosti statističkih podataka iz članka 8. i 8.a.

Članak 8.c**Zaštita povjerljivih podataka o pojedincima**

Ova Uredba primjenjuje se ne dovodeći u pitanje Direktivu 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (*) i Uredbu (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom protoku takvih podataka (**).

Članak 8.d**Pristup administrativnim evidencijama**

Da bi se smanjio teret izvještavanja za davatelje podataka, nacionalnim središnjim bankama i ESB-u omogućava se pristup mjerodavnim izvorima administrativnih podataka u okviru njihovih sustava javne uprave, pod uvjetom da su ti podaci neophodni za razvoj, izradu i diseminaciju europske statistike.

Praktične mehanizme i uvjete za postizanje stvarnog pristupa utvrđuju prema potrebi države članice i ESB, u okviru njihovih područja nadležnosti.

Članovi ESSB-a mogu te podatke koristiti isključivo u statističke svrhe.

(*) SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

(**) SL L 8, 12.1.2001., str. 1.”;

8. prilozi A i B se brišu.

Članak 2.**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 9. listopada 2009.

Za Vijeće
Predsjednica
Å. TORSTENSSON